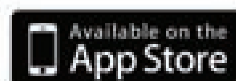
GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MISION CUMPLI

Reduccion di tarifa di awa y coriente dor di Gabinete Mike Eman ta un hecho





Contrario na Gobierno di MEP

Gobierno di AVP no ta tuma dividendo, pero a reparti esaki y a logra di reduci prijs di awa y coriente



E reunion di Dialogo Social cu participacion di gremionan sindical, comercial y tambe di WEB Aruba N.V. y N.V. ELMAR a duna un resultado positivo. A logra un consensus riba e tarifa reduci reparti den forma husto pa comunidad.
Asina a keda acorda cu coriente lo conoce un rebaho di 15% y awa cu 26%. Un di e personanan cu ta masha contento y sigur cu e logro aki ta Prome Minister Mike Eman.

Hopi tabata e critica, specialmente di oposicion cu a laga sa cu Dialogo Social, no ta constitucional, no por tuma ningun decision y cu esaki mester ser haci den Parlamento.
Awe por mira cu esaki ta net lo contrario, unda a logra un consensus di tur participante, nificando cu e decision aki ta ser carga pa tur gremio y pa Gobierno.
E tempo, unda prijs di awa y coriente ta ser aumenta, sin ningun clase di participacion a pasa pa pasado. Prome Minister Mike Eman a mustra cu maske a logra un reduccion pa coriente y awa, mester garantisa cu e companianan di utilidad aki, ta keda opera cu un rentabilidad, pa nan por sigui inverti pa sigui garantisa produccion di awa y coriente, manera pueblo ta demanda pa haya.
Ora di prijs di combustible cambia por haci diferente cos.
Gobierno por escoge pa tuma placa di dividendo manera semper a sosode den pasado. Of ta laga esaki aden y cada reduccion pasa esaki via e placa di dividendo laga aden dor di Gobierno reparti esaki cu comunidad.
Y no manera pasado, cu Gobierno a cobra dividendo, pero no a debolbe esaki na pueblo, pero a usa e placa aki pa enriquece famia y amigo, cu e.o. pago di huur di edificio di famia.

Gobierno anterior tabata tuma ganashi, y dividendo di e companianan di utilidad pa caha di Gobierno, pero no a reparti esaki cu pueblo.
P.e. durante di 2002 pa 2008, Gobierno di MEP a haya 250 miyon florin na dividendo y na ganashi for di WEB y Elmar. Esaki no por mas.
Gobierno actual a laga sa cu e no ta di acuerdo cu un "verkapte belasting" impone mas halto den prijs di awa y coriente riba e consumidor pa WEB y Elmar sigui haci ganashi y Gobierno na su turno por haya dividendo.

Gobierno actual no kier esey y manera Mike Eman a duna di conoce, cu cada reduccion cu por ta posibel, pasa esaki p'e consumidor Arubano. Y esey a ser logra den e Dialogo Social, unda a conoce un reduccion socializa.
Esey ta algo husto, segun Prome Minister Mike Eman y awor tur gremio a acepta e formula cu a keda presenta.

LOGRO
Prome Minister Mike Eman a confirma cu nan tabatin un sosten grandi di tur participante, apesar di tur critica di oposicion cu nunca a tene tipo di consultanan asina, manera un Dialogo Social.
Nunca e tabata facil pa empresanan cu tin cierto temor, cu ta consumi hopi coriente y awa.
Mas nan usa, mas descuento nan tabata haya y awor cu e reduccion socializa aki, hasta tin voz ta lanta pa bin cu e propio posibilidad pa produci nan propio awa y coriente.

Si no duna comercio mas reduccion, pa loke ta coriente, esaki por tuma lugar, pero pa loke ta awa, esaki no por.
Hecho ta cu ningun empresa cu kier cumpli cu tal deseo ta dificil pa competi cu N.V. Elmar y/of WEB Aruba N.V. Sigur no ta responsabel pa haci tampoco, segun Prome Minister mr. Mike Eman.

Tambe a keda proponi pa bin cu un cambio, unda lo baha tambe e impuesto di importacion riba aparatonan electronico cu ta mucho mas eficiente, manera inverters na 2%.
Esaki a keda discuti tambe cu gerencia di N.V. Elmar. Ta intencion tambe pa bin cu un tarifa special pa uso di coriente y awa na facilidadnan deportivo, segun Prome Minister Mike Eman a duna di conoce.
Den pasado Gobierno a acerca caba WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar, unda awa of coriente ta wordo corta di e consumidor, unda prome di reconeta, e cliente mester paga tur su cuenta bek of yega na areglo, pa paga un cuenta y e otro restante yega na un otro areglo.

Den negociacion cu gerencia di e companianan di utilidad, Gobierno kier yega na un areglo riba e particular aki tambe. Pasobra awa y coriente den hopi caso, sigur residencial e ta un factor hopi importante.

Polis ta sigui controla e.o. riba Sasakiweg

CUERPO Policial a dicidi di sigui cu nan control rigoroso pa garantisa seguridad den trafico. Ayera nan a dicidi di tene un control (atrobe) riba Sasakiweg. Aki nan a controla velocidad y tambe si chauffeur tin faha di seguridad pisti. Conclusion ta cu te ainda hopi automobilista no ta respeta e limite di velocidad cu tin. Mas cu 50 boet a keda parti den lapso di 3 ora. Mayoria ta duna pa velocidad halto.
E limite di velocidad permiti riba Sasakiweg ta 80 kilometer, asina mes tin chauffeur cu ta surpasa esaki p.e. ta core 97 te cu 140 kilometer sin tene cuenta cu e limite permisible. Cuerpo Policial a controla e mainta aki tambe riba e bistimento di faha di seguridad, rijbewijs, seguro y otro documentonan necesario p'e autonan por circula legalmente riba caminda.
Masha notable y yamativo tabata cu den un di e controlnan aki riba bistimento di faya di seguridad, autoridad a bin topa cu un Colombiano, kende a keda deporta for di Aruba, algun dia atras, pero awe e ta bek na Aruba, con esaki por ta?
E Colombiano aki tabata un sospechoso den e caso di asesinato di un otro Colombiano na Bubali, pa motibo di trafico di droga, pero no por a haya suficiente prueba paga ser'e. Pesey a dicidi di deport'e como e ta ilegal na Aruba. Awor ki mishi e persona aki, kende a keda deporta, ta bek na Aruba? Con el a drenta? Ta motibo pa investiga. Ultimo tempo por constata cu tin masha iregularidad ta wordo cometi e.o. pa funcionarionan di propio Gobierno. Tin funcionario enbolbi den esaki?

Minister Dr. Richard Visser a desea nan tur clase di exito na Merca

Aruba a sali pa Junior League World Series

Gobierno a inverti den preparacion di e peloteronan aki





DESPUES di un triunfo importante como e campeon di Baseball Latino Americano algun siman atras, nos beisbolistanan ta cla pa duna lo maximo un biaha mas den e Junior League World Series.

E competencia aki lo tuma luga na Taylor Michigan, Merca, for di dia 12 pa 18 di augustus. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser tambe tabata presente durante e despedida di nos atletanan na aeropuerto, unda cu e ta sigur cu e team di Aruba, representando e region di Latino Americano, lo demostra cu Aruba atrobe lo bolbe sobresali den e deporte di baseball internacionalmente. E mandatario ta hopi contento con e entusiasmo ta tanto di e muchanan como tambe e cuerpo tecnico, ya cu e conocido beisbolista Eugene Kingsale, cu tin e funcion di coach awo hunto cu e manager, a sa di hinca un bon programa di preparacion intensivo, tanto mentalmente como fisicamente.

"Ta trata aki di un plan completamente dirigi p'e torneo aki y cu Gobierno a incluso inverti den dje, dunando su aporte pa inclui dos coach mas. Ta trata di 2 coach cu tin amplio experiencia den e mundo di baseball y nan potencial y conocemento sigur lo yuda pa sigura e victoria di nos atletanan", tabata palabranan di Minister Dr. Richard Visser.

E line up ta consisti di e hungadonan cu por haci tur cos. Nan ta cla pa hunga bala cu curason y esey ta loke ta pone nan entrega completamente na e weganan.

Minister Visser ta hopi contento cu hasta tin un ekipo di transmision, cu ta consisti di e radio emisora 101.7FM, 24ora.com, iTV Canal 49 y Diario cu ta cla pa realisa nan prome transmision for di Taylor Michigan, dunando pueblo di Aruba un cobertura total di e weganan.

E prome wega lo ta dia 12 di augustus contra Asia-Pacific, despues dia 13 di augustus nan lo hunga contra Mexico, dia 14 di augustus contra EMEA y finalmente dia 15 di augustus contra Canada. Dependiendo con victorioso nan sali di e weganan aki, nan lo sigui p'e siguiente buelta pa final. Ta pasa e weganan aki tambe via ESPN 2, pues por mira e weganan aki bibo y sinti tur e emocionnan.

Minister Dr. Richard Visser a desea e team completo tur clase di exito y a bisa nan di ta sigur cu nan lo hunga cu nan curason pa trece e titulo maximo pa Aruba.



Di acuerdo cu un encuesta haci

Votador ta prefera tog pa actual coalicion na Corsou bolbe na poder

Y sigur no kier un Gobierno PAR y PNP

WILLEMSTAD - Votador Curasoleño atrobe lo preferá e coalicion existente di MFK, PS, y MAN si tene eleccion aworaki. Mitar no sa ainda riba cua partido nan lo vota 19 di òctober.

MFK y PAR ta keda e partidonan di mas grandi, siguí pa PS y MAN. FOL y PNP lo no bolbe bèk den Staten.

Esaki a sali for di un sondeo di opinion cu último dianan e oficina Curconsult a tene pa Wereldomroep bou di 404 Curasoleño cu por vota.

Den e sondeo aki Gobièrno di Schotte cu a baha siman pasá ta haña 5.3 como cifra di rapòrt. Ademas a sali den e resultadonan cu mitar di e votadornan no ta satisfecho cu e Gabinete aki.

Hende muher ta ménos satisfecho.

Votador di 60 aña p'ariba ta deseá pa un Gobièrnu di PAR y PNP bin bèk. Espesialmente votador cu educacion mediano òf halto no ta satisfecho cu e Gabinete saliente.

Den e sondeo e partidonan cu actualmente ta representá den Staten ta haña e porcentahenan di voto manera ta pará aki bou. Ta trata di porcentahe di respondente cu a indicá un preferencia pa un partido.

Mitar di e respondentenan no a indicá un preferencia pa un partido: Nan t'e asina yamá 'votador cu ta zeef'. Entre paréntesis tin e porcentahenan cu e partidonan a haña na eleccion di 2010.

MFK: 31 (21); PAR: 28,5 (30); PS: 19 (19); MAN: 6 (9); FOL: 3,5 (7); PNP: 3,5 (6); PAIS, cu no ta representá den Staten, ta haña 4 porciento di voto den e sondeo aki, sobrá partido cu no ta den Staten actual hunto ta bon pa 4,5 porciento. ¾ Di e votadornan kier pa tene eleccion.

CONCLUCION

E votador ta malcontento cu loke Gobièrno actual a presta, pero no kier pa oposicion di PAR y PNP bin na mando atrobe. E porcentahe di votador pa MFK ta subi compará cu e resultado di eleccion di 2010, cu mitar di e respondentenan ta warda wak y no sa ainda pa cua partido nan lo vota.

For di e encuesta a sali ademas cu ta principalmente hòmber hóben cu educacion mediano ta scoge pa partido cu último tempo tabata den coalicion.

Cas di Aruba cu homenahe na e atleta Olimpico John Henriquez













E atleta John Henriquez, kende recientemente a defende e honor di Aruba den hisamento di peso na Weganan Olimpico na London, ayera atardi a wordo ricibi cu tur e honornan hunto cu su señora esposa y su coach Hugo Themen na Cas di Aruba na Den Haag. Minister Plenipotenciario Edwin Abath a bisa di ta hopi orguyoso pa e forma sublime con John Henriquez y e demas atletanan, coach y otro miembronan di e delegacion Arubano a representa nos pais na e Olimpiada di London. El'a ilustra con Aruba su nomber mas y mas ta apareciendo positivamente den noticia na nivel mundial, cu exito ariba tereno cultural, ciencia y tecnologia y deporte. Minister Abath a expresa e deseo cu e hubentud di Aruba lo wordo inspira pa e prestacionnan di e delegacion Olimpico Arubano, pa practica mas deporte. John Henriquez den total acuerdo cu e mandatario a bisa di lo kier mira un delegacion Arubano aun mas grandi pa e weganan Olimpico 2016 na Rio de Janeiro.

Ariba e pregunta di con el'a experiencia su estadia den e villa olimpico, e atleta a declara cu esaki tabata un experiencia realmente unico cual sigur e no lo cambia pa nada di mundo. Na principio ya tabata casi sigur cu su chens pa logra un medaya tabata chikito, sinembargo e ta mira atras cu satisfaccion ariba su prestacion na London. Asina ey casi el'a logra mehora su record personal den e disciplina "clean and jerk". Akinan el'a hisa 160 kilo, mientras cu den e disciplina "snatch" el'a logra hisa 122 kilo. Pero durante di e Weganan un otro sorpresa tabata sper'e. Ariba 8 di augustus, fecha riba cual el'a celebra su 33 cumpleaños, su señora Darlène a biaha bay London pa dune un sorpresa. "Mi tabata den mi camber y mi a tende un hende drenta; mi a pensa cu tabata un di mi compañeronan di delegacion. Ora cu mi a mira mi casa para mi dilanti mi a keda sigur un par di minuut babuca!" John a dicidi di probecha pasa algun dia di vakantie hunto cu famia na Hulanda prome di regresa Aruba. Door di esaki e lo no ta presente na e ceremonia di clausura e weekend aki. Ministro Plenipotenciario Abath a probecha di e oportunidad aki pa invita John pa un brindis chikito na Cas di Aruba. Akinan el'a otorg'e un potret special di e propio John tuma e anochi di e apertura di e Weganan Olimpico. Di parti di e director di ATA Europa, Tirso Tromp, tanto John Henriquez y su coach Hugo Themen a ricibi un set special di mancorn cu e logo di Aruba. John Henriquez a otorga e pin oficial di e Weganan na minister Abath, mientras cu su coach Hugo Themen tambe a trece un regalo special den forma di e T-shirt oficial di Aruba pa e Weganan Olimpico 2012 di London. Esaki a bin net na ora, pasobra John Henriquez a probecha pa duna minister Abath un curso cortico di e tecnicanan di hisamento di peso. Tur esaki naturalmente a percura pa e hilaridad necesario bao di trahadonan di Cas di Aruba y ATA.

Hyatt Regency Aruba ta anuncia desaroyo riba tereno culinario, incluyendo un concepto completamente nobo

HYATT Regency Aruba Resort Casino & Spa (www.aruba.hyatt.com), a anuncia cu nan lo ta revelando mehoramento na dos restaurant prome cu e temporada di Pasco. Continuando cu e renobacion y inversion multi miyonario, Hyatt Regency Aruba lo habri porta na dos restaurant, diseña pa The Johnson Studio. E concepto Mexicano nobo di alta calidad y e renobacion di Ruinas del Mar di cual ta bon conoci y preferi localmente lo provee e bishitantenan cu dos experiencia dinamico.

Ambos restaurant lo habri nan portanan dia 17 di december entrante. Bishitantenan lo por bin disfruta di un caluroso bon bini den e "open-air" lounge ariba e dek flotante cu lo cubri e lagun di refleccion existente. E lounge lo provee un atmosfera casual riba nan yegada y lo sirbi como un parti di e restaurant pa acomoda e bishitantenan den e area di pafo. E toldonan lo ofrece e bishitantenan un refugio contra e solo durante dia y ta sirbi como fondo pa e luznan y lampinan cu ta ilumina, creando asina un anochi espectacular.

Hibando e experiencia culinario na e siguiente nivel, e restaurant Mexicano lo estrena un menu cu lo presenta ambos sabornan clasico di Mexico tanto como platonan cu un toke diferente y contemporario. E ingredientenan principal lo ta e famoso guacamole, y ceviche delicioso, cuminda Mexicano autentico.

Pa completa e experiencia Mexicano lo tin un bar moderno, di diseño unico, cu lo ofrece un gran variedad di tequila pa satisface tur gusto.

Banda di e restaurant Mexicano, Ruinas del Mar lo keda completamente rediseña. Ruinas del Mar lo estrena un atmosfera acogedor y moderno cu un cushina habri cu lo comparti e accion, energia, ofreciendo alabes un menu nobo. Ruinas del Mar lo wordo dorna cu luznan y lampinan di glas supla na man cu lo crea un atmosfera unico.

For di 20 augustus pa 17 di december Palms Restaurant lo ta e opcion principal pa disfruta di desayuno, almuerzo y cena. Ademas, lo por disfruta di un cena na oriya di lama na Footprints Beach Grill. Un sushi bar lo wordo agrega na Alfresco Lobby Bar, y menunan pa cena na Palms Bar y Piet's Bar lo ta disponibel.

Na final di e renobacionnan , ambos restaurant lo ta habri pa cena y Ruinas del Mar lo habri tur dia pa sirbi desayuno y Brunch riba diadomingo.

Tur e posibilidadnan pa come na Hyatt Regency Aruba ta implementa awor e cuminda nobo global di Hyatt. E filosofia di "Thoughtfully Sourced. Carefully Served", cual ta enfoca den desaroya y provee cuminda y bebida saludabel na e bishitantenan. E pilar di e programa ta inclui porcionnan chikito; un menu cu opcionnan di cuminda natural, organico y sin hormoonnan; practicanan sostenibel; y desaroyo di ingredientenan local.

Pa mas informacion tocante Hyatt Regency Aruba por yama 586-1234 of bishita www.aruba.hyatt.com.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Fraccion di AVP ta contento cu ta bin cu tarifa rebaha di awa y coriente pa facilidadnan deportivo

GOBIERNO di Aruba ta consciente cu nos mester traha preventivamente riba tur tereno. Si nos kier un hubentud sano nos tin cu inverti den bon educacion pa nos hobennan cu ta Aruba su futuro y na mes momento inverti den deporte paso nos ta convenci cu deporte ta tene nos hobennan leu di tur influencia malo manera droga y criminalidad. Nos ta consciente tambe cu facilidad deportivo ta pasa masha trabao pa cubri gastonan di awa y coriente pa nan facilidadnan deportivo y asina nan no por brinda e facilidad na nos hobennan manera mester ta paso e gastonan ta halto.

Hopi facilidad deportivo a acerca nos fraccion cu e preocupacion aki y gobierno di su banda a bay studia con por alivia e facilidadnan deportivo cu e gastonan halto aki y a bin cu e solucion cu ta rebaha e tarifa cu e facilidadnan deportivo tin pa asina trece alivio pa e facilidad aki cu nan por sigui brinda deporte den nan facilidadnan pa nos pueblo. E tema importante aki tambe a wordo trata den dialogo social y ta contento cu e decision aki cu a wordo tuma pa cu nos facilidadnan deportivo den tur nos barionan na Aruba. E decision aki ta di suma importancia pa nos deporte na Aruba y sigur e lo ta alivio grandi pa e peso cu nos facilidad deportivo tin te awor y cu e decision aki lo bay stimula mas deporte den nos facilidadnan deportivo pa nos hendenan.

Fraccion di AVP ta hopi contento cu e decision aki y cu e facilidadnan deportivo haci on uzo di e decision aki pa asina stimula mas deporte pa nos muchanan y nos hendenan en general! Un danki na nos gobierno cu tin oido pa tur preocupacion y ta tuma decisionnan cu ta bienestar di deporte y nos comunidad en general! Cu e decision importante ta sigur cu Aruba lo sali gana y deporte lo prevalece!

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Aruba no mester di e negativismo y e no por di MEP

ARUBA tabatin un gobierno cu no a traha pa pueblo. A percura solamente pa enrikece famia di gobernantenan. No a duna pueblo nada solamente loke e por a haci ta introduci medida riba lomba di nos pueblo. Awor cu e partido Mep ta den banki di oposicion nan ta critica tur cos y cu nan lo haci miho. Nan no ta critica pasobra nan tin e bienestar di nos pueblo na pecho pero pa sed pa poder paso e fiesta di enrikece famia mester sigui. Awor tin un gobierno nobo positivo cu ta bisa tur cos por y ta tuma decisionnan democratico den consensus cu gremionan den nos comunidad na bienestar di nos pueblo.
Un gobierno cu tin atencion pa tur loke ta bibando den nos pueblo. Un team di ministernan cu ta trahando dia y anochi pa asina atende tur preocupacion y pa nos isla por sali pa dilanti. Ta renobando scolnan pa asina e aña escolar nobo por ta uno miho pa nos studiantenan y nos docentenan. Ta invertiendo den nos economia pushando y trahando proyectonan pa asina nos hendenan por tin trabao. Ta promoviendo turismo pa asina tin mas entrada pa nos hendenan. Ta invertiendo pa tin mas material pa nos polisnan pa asina por garantisa seguridad di nos conciudadanonan. Ta trahando riba infrastructura tur caminda riba nos isla pa asina nos por tin un bon infrastructura. Ta dunando nos hendenan di menos recurso atencion y tambe hopi actividad den vakantie pa nos muchanan pa asina preveni criminalidad. Awor gobierno den dialogo social cu tur gremionan ta yegando na un solucion duradero pa baha awa y coriente pa asina trece alivio pa nos pueblo. Gobierno ta trahando duro tambe pa reapertura di nos refineria. Cada un di nos ministernan ta trahando incansablemente pa saca e isla aki y nos hendenan padilanti.
Aruba no mester di e negativismo ni e no por di Mep. Pa e gobierno aki tur cos ta posibel pa logra e bienestar di nos pueblo!



Ladron ta bay cu basta placa for di camber

DIAHUEBS anochi, 23,58, central ta manda polis na un cas den L.G. Smith Blvd, pa un ladronicia. Na e cas polis ta papia cu e homber M.A.M., ken ta bisa polis cu ladronnan drenta den su cas via di e porta di cushina cu a keda habri. E ta bisa cu ladronnan a bay cu 3000 dollar for di su camber.

Ladron ta bay cu auto dilanti casino

DIAHUEBS 02.37, polis ta bay na haltura di un casino, caminda ladronnan a bay cu un auto. Na yegada polis ta papia cu e muhe S.F.G.I, kende ta bisa polis cu el a para e auto dilanti e casino 00.30 y ora cu el a bolbe 02.30, el a mira cu ladronnan a bay cu su auto. Poli a tuma su keho.

Ladronnan ta horta KIA dilanti club

DIAHUEBS anochi, polis ta bay na haltura di un club, pa un caso di ladronicia di auto. Na yegada polis ta papia cu e homber D.S. kende ta bisa polis cu atardi el a para su auto dilanti di e luga y anochi, ora cu el a Sali, su auto KIA V-78, no tabata na e sitio. Polis a tuma su keho.

SIWA ta duna un bista riba e di tres dia di dialogo cu a conoce 37% rebaho di awa y coriente 15%

E di tres dia di dialogo sindicatonan a haya full un presentacion for di Web y Elmar y a haci preguntanan y saca nan calculacion y a wordo bon informa segun Ruthline Henriquez di sindicato SIWA. Diabierna atardi lo bay tin un firmamento di acuerdo entre, gremio comercial, gremio sindical y Gobierno y aki ta dialogando y tur presente a haya esaki un bon proposicion.

Ta papia di un 37 % di rebaho di awa y 15 % di coriente, globalmente por bisa usuarionan cu ta uza mas ta bay wak e bahada di 37% riba nan recibo di awa. Di cual di coriente ta 15 % pa pueblo. E reduccion di awa lo ta pa e categorianan cu tin cual WEB tin cuatro categoria. Locual ta coriente e brandstof ta hinca den e tarifa unda e usuario no lo wak mas ariba su recibo di luna y no lo wak e palabra mas, esaki a wordo adapta en un miho tarifa cu tin awor aki.

Pa locual sindicato SIWA cu ta cay bou di WEB ta contento cu e rebaho di 37% di awa y unda a haci varios calculacion y den nan seno constantemente a delibera y ora a bin cu proposicionnan riba mesa tabata traha cu gerencia y constantemente tabatin un deliberacion y tambe a pidi pa WEB duna un informacion.

IN THE MATTER OF AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY
AND IN THE MATTER OF PAN-AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY OF ARUBA, N.V.
SECTION 22 OF THE STATE ORDINANCE ON THE SUPERVISION OF THE INSURANCE BUSINESS (AB 2000 NO. 82) (ARUBA) AND THE RELATED SUPERVISORY GUIDELINES AND DIRECTIVES SET FORTH IN SECTION II.8 OF THE CBA PRUDENTIAL SUPERVISION MANUAL INSURANCE COMPANIES

NOTICE OF A PROPOSED TRANSFER

Notice is hereby given that an application has been submitted to the Central Bank of Aruba (the "Central Bank") for approval, pursuant to Section 22 of the State Ordinance on the Supervision of the Insurance Business (AB 2000 no. 82) (Aruba) and the related supervisory guidelines and directives set forth in Section II.8 of the CBA Prudential Supervision Manual Insurance Companies, of a transfer of insurance policies, annuity policies, binders, slips and products issued or entered into by the branch of American Life Insurance Company ("ALICO") in Aruba (the "ALICO Branch") (including all riders, endorsements and additional provisions forming part thereof and all certificates of insurance issued thereunder) that are in full force as of the Effective Date (as such capitalized term is defined below) or with respect to which ALICO otherwise has continuing liability, and also policies under which insurance has lapsed, but which are subject to a contractual right of reinstatement (collectively, the "Policies") to Pan-American Life Insurance Company of Aruba, N.V. ("PALIC Aruba"), and the assumption by PALIC Aruba of all liabilities associated with the Policies (the "Transfer"). ALICO and PALIC Aruba propose to enter into a Conveyance and Assumption Agreement (the "Conveyance Agreement") pursuant to which the Transfer will be effected. It is proposed that the Transfer be completed on such date as is agreed by the parties, which date is currently expected to be in the third quarter of 2012, subject to the satisfaction by the parties of certain closing conditions and the receipt by the parties of all required regulatory approvals, including the approval of the Central Bank (the "Effective Date").

The Transfer is part of a larger transaction whereby Pan-American Life Insurance Group, Inc. ("PALIG") and certain of its affiliates, including PALIC Aruba, will acquire certain subsidiaries, assets and liabilities of ALICO, including the assets of the ALICO Branch and the insurance liabilities under the Policies. Once the Transfer is implemented on the Effective Date, PALIC Aruba will be responsible for all liabilities under the Policies. PALIG has advised that there will be no impact on the terms of existing Policies or the strength of the guarantees contained therein. Specifically, PALIG has confirmed that the transaction will not impact the following:

- policy rates, terms and conditions;
- coverage and benefits; and
- service and administration of the Policies.

PALIC Aruba is an insurance company incorporated under the laws of Aruba. PALIG is an insurance holding company incorporated under the laws of the State of Louisiana, U.S.A. It is a direct subsidiary of Pan-American Life Mutual Holding Company. Its affiliated insurance companies offer individual and group life and health insurance products in several jurisdictions in the United States, Latin America and the Caribbean. Additional information about PALIG and its affiliates may be obtained at www.palig.com.

The proposed Transfer will be subject to the approval of the Central Bank. For a period of thirty (30) days after the date of this notice, any person who alleges that he would be adversely affected by the carrying out of the proposed Transfer shall be entitled to inform the Central Bank of his or her objections to the proposed Transfer in writing. Any such objection shall be sent to: Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, P.O. Box 18, Oranjestad, Aruba.

Copies of the Conveyance Agreement and other related documents can be obtained from ALICO at its offices in Aruba at L.G. Smith Boulevard #160, Sun Plaza Suite NR. 100, Oranjestad, Aruba. Questions regarding the Transfer may be sent to ALICO via email at carib-client.services@alicopan.com or ALICO may be contacted regarding the Transfer at any time during regular office hours by telephone at +5999-461-3232.

DATED this 8th day of August, 2012.

Rep Law N.V.
Attorneys for American Life Insurance Company

Ladronnan ta horta auto y a purba cende na candela

DIAHUEBS 03.41, central ta manda polis dilanti di un cas na Sabana Basora, pa un auto cu a wordo horta atras. Na yegada polis ta haya un auto para riba bloki. Polis a mira e auto V-1268. Polis a mira cu nan a kibra e bentana chikito. Polis a mira cu e auto falta tres tire. Ta trata di un Hyundai color preto V-1267 cu algun ora prome a wordo horta dilanti di un hotel. Polis a papia cu un testigo, kende ta bisa polis cu el a tende un zonido y a mira tres mucha homber kita tres tire y a drenta den un auto y a bay direccion pabou. Despues el a mira vlam Sali for di e auto. E ladronnan a kima un revista cu tabata den e auto, supuestamente cu e intencion pa pega e auto na candela. Papito Towing a bay na e sitio y a transporta e auto pa warda pa investigacion.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Ciclovia awor ta tur siman intercambiando entre e districtonan di San Nicolas y Oranjestad











Ciclovia un evento organisa pa encurasha e comunidad di Aruba pa move y biba mas saludabel awor lo ta tur diadomingo. Ciclovia su mision ta pa ofrece un espacio unda localnan por participa den actividadnan recreacional libremente durante nan tempo liber pa asina un dia por yega na un comunidad activo contento y saludabel. Tur diadomingo Ciclova lo intercambia entre e districto di San Nicolas y Oranjestad pa asina ofrece un caminda liber di trafico pa tur famia por bin pasa un dia agradabel haciendo ehercicio of hungando weganan recreativo. Riba e diadomingo nan aki pueblo por spera un caminata, un ruta cu un bike tour pa muchanan, y un ruta un poco mas largo pa un bike tour pa hende grandi. Tur siman e rutanan aki lo cambia pa asina pasa den diferente barionan di nos isla. Tur diadomingo dependiendo di e siman sea dilanti Joe Laveist Sportpark pa e districto di San Nicolas of dilanti oficina di ATA pa e districto di Oranjestad lo tin un ruta cera unda cu tur hende lo por bin cu nan bicicleta, rollerblade, skateboard, jog, cana of core auto pet y haci uzo di e oportunidad aki cu e caminda ta cera. Tambe lo tin weganan recreativo manera pannabol, volleyball, y otro diferente weganan recreativo pa mantene tur mucha ocupa.

E diadomingo aki Ciclovia lo ta den e districto di Oranjestad y siguiente siman lo ta na San Nicolas.

Tur hende bin join nos pa asina nos crea un comunidad activo contento y mas saludabel. Tur hende ta encurasha pa hunta sunblock, bin cu nan boter di awa y come bon prome cu Ciclovia. Pa mas informacion riba e rutanan bishita e fanpage riba FACEBOOK cual ta: www.facebook.com/cicloviaaruba of yama IBISA na 5824987.

Skateboarding y shopping den Caya Betico Croes Minister Dr. Richard Visser a topa profesionalnan internacional di skateboarding











MINISTER di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser den su afan pa desaroya y diversifica deporte na Aruba, riba diabierna y diasabra ta presenta un evento espectacular di skateboarding den Caya Betico Croes.

Diasabra durante dia lo tuma luga e evento di demostracion y competencia di e deporte extremo aki, cu presencia di streanan internacional di skateboarding, J.B. Gillet di Francia y Pete Eldridge di Los Angeles, California. Nan ta na Aruba riba invitacion di Minister Visser y como tal a pasa bishita e mandatario pa combersa riba plannan pa cu e deporte di skateboarding na Aruba.

E idea pa trece J.B. y Pete Aruba a surgi durante un bishita di Minister Visser canando den Caya Betico Croes. Ey el a topa cu algun skateboarders cu a organisa nan mes y tabata bendiendo rifa pa recauda fondo pa un skatepark.

E soño di e skaternan tabata pa establece un parke cu tur tipo di rampa cu ta apto pa nan practica e deporte extremo aki, pero tambe pa organisa competencia.

Minister Dr. Richard Visser a papia cu e hobennan y aki a nace e plan pa organisa un actividad special pa motiva y sostene amantenan di skateboarding. E mandatario ta conoci como un persona cu ta gusta deporte extremo y como un skater a mustra hopi interes den e vision di e hobennan pa cu e parke aki. Skateboarding a conoce bon crecemento na Aruba y ta merece mas atencion. Particularmente entre hobennan masculino e deporte ta popular, pero ta nota cu poco poco mas mucha muhe tambe ta durf di participa. Skateboarding ta desaroya agilidad motorico y agilidad mental, como tambe e habilidad pa crea solucion y traduci esaki den movecion den fraccionnan di seconde. E ta un deporte cu ta rekeri curashi, pero ta yuda tambe desaroya curashi, talento y creatividad.

Hobennan ta haci cosnan di baldadi y ta causa destruccion na auto

DIAHUEBS anochi, polis ta manda patruya na haltura di un cas den Pastoor Hendrikstraat, pa un destruccion, caminda algun hoben a causa destruccion na un auto. Na yegada polis a papia cu e muhe J.F, kende ta bisa polis cu algun mucha homber a manda piedra y boter ora cu e tabata pasa den e caya y nan a causa destruccion na su auto. Despues e grupo a core bay direccion nort. E ta bisa cu ta trata di un cantidad di 15 persona. Polis a busca den bisindario, pero ni holo di e muchanan.

Tres amigo cu problema despues di bebemento

DIAHUEBS merdia, polis ta bay na un cas na Rooi Kochi, na unda tres homber despues cu a bebe hunto a cuminsa insulta otro. Na yegada polis a papia cu e muhe C.N, kende ta bisa cu e tres hombernan S.C. cu J,C, y B.D.L, tabata bebe hunto, y ora cu nan tabata bon burachi y no por a controla na buracheria, nan a cuminsa insulta otro. E homber L, a lanta cana y a cay for di un trapi y a sinti su schouder. Polis a haye benta abou y e tabata keho di dolor na su schouder, Ambulance a bin na e sitio y a hibe poli pa tratamento.

Ladronnan a kibra y a bay cu varios cos den auto

DIAHUEBS madruga, polis a bay na South Beach, pa un ladronicia. Na yegada polis ta papia cu e homber S.M.N, ken ta bisa polis cu el para su auto riba e luga di parkeer 22.00 di anochi, y ora cu el a bay bek na e auto j01.00, el a mira cu e auto a haya bishita di ladron. Nan a kibra e bentana chikito y a bay cu varios articulonan for di e auto. Entre otro laptop marca Dell Inspiron, cartera cu I.D. tambe su rijbewijs Arubiano y tambe su ATM di RBC. Polis a tuma su keho.

Homber sospechoso kier a drenta den camber

DIAHUEBS madruga, un muhe ta yama warda di polis pa un homber sospechoso. Na yegada polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu el a mira un homber para riba un baki mata y ta mira of purba drenta den su camber. El a duna descripcion di e homber cu ta color scur y lomba sunu. Ora cu homber a mire e core bay direccion. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cune

Bloke sindical a sinta cu parlamentario Wever y un cantidad di pregunta lo bay pa APFA unda ta bisa cu no tin placa pero pa presta si tin

PA locual ta e situacion di renobacion di Hospital cu ta un tema basta papia di e suma grandi di e simplemente mapa aki Sr. Rene Bernabela di TOPA a comenta cu Parlamentario Booshi Wever a yama e sindicatonan pa un reunion. Na SIMAR e topa reuni y informacionnan di e bloke sindical cu a atende e reunion aki a bay fructifero mirando e hecho cu e informacion e parlamentario Wever a trece dilanti pa locual ta informacion y documento hopi esencial y esakinan sigur ta bisa cu tin trabou pa haci y na momento cu e reunion a termina sindicato TOPA a bay den nan seno y cuminsa traha riba nan y ya como un di e representantenan di e bloke sindical a prepara un carta cu lo wordo manda pa e directiva di APFA cuestionandonan riba diferente forma pa cu participacion di nan den SOGA y e maneho cu ta wordo maneha mirando cu ta ser papia di un compania mermelo y varios otro asuntonan cu no tin claridad riba e compania.

E bloke sindical ta cuestiona esaki na APFA pa cu e maneho unda kier wak e situacion precario aki y tur e desaroyonan cu a pasa prome cu a implementa e acuerdonan of tambe den pasado y ainda no ta suficiente ta bin tende riba e asunto di destaho publico cu segun ley esaki no a encamina segun Parlamentario Wever ta duna di conoce unda esaki no a cana e caminda correcto. Y como APFA y fundacion cu mester sa mas miho cu tur otro sa cu no por haci tipo di proyectonan asina sin controla mas leu di e participantenan cu ta envolvi prome como SOGA formando parti cu AIB ta sali pa financia un proyecto di dr. Horario Oduber di riba 250 miyon florin y esaki pa e sindicatonan ta condenabel.

Como sindicatonan den bloke ta manda un carta relampago pa APFA unda tin un cantidad di pregunta y ta spera cu e directiva di APFA lo sa unda e sindicatonan ta cerca huristanan den preparacion pa e parti di e implementacion di acuerdonan y riba e momento adecuado esaki cay aden unda APFA tambe ta envolvi den e prestamo aki. Rene Bernabela a bisa, cu si APFA ta bisa cu no tabatin placa unda como fundacion bo ta bisa cu for di Mei te cu December 2011 Gobierno no tabata traspasando placa pa e fondo y di otro banda como fundacion ta sigui presta tur hende for di dia cu a tuma luga e 9-11 cu tabata un crisis mundial cu pa sindicatonan ne momento aki no lo kere mas den e parti aki y tur locual acontesimientonan cu a sosode riba e proyecto di 100 mil na inversionistanan cu a cumpra supermercado y mas y awor a yega e momento cu a bin tende cu APFA riba su mes formando parti di SOGA ta presta e proyecto di 250 miyon.

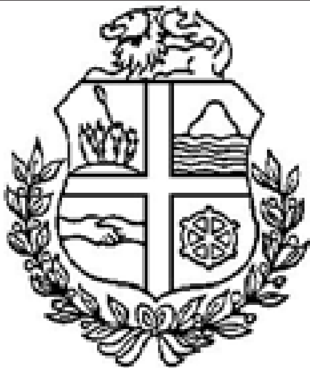
Rene Bernabela a bisa e pregunta ta keda con a para cu e participantenan su placa mes cu nan ta trahando y contrubiendo den e fondo di APFA y di otro banda APFA ta sigui presta y no tin placa pa na momento cu e pensionado su tempo a yega pa haya su placa. Rene Bernabela a bisa un sin fin di pregunta lo bay yega na porta di directiva di APFA.

Ladronnan ta bay cu varios aparato electronico y articulo di scol for di cas





DIABIERNA algo pasa di 10:55 mainta doño di cas di Byronstraat ta haya un yamada for celular di su yiu muhe pero e yiu tabata banda di dje ora a draai bek a ripara e celular a keda cas. Cu esaki a pone cu tin ladron den cas ya cu henter famia ta den auto bayendo noord y a pone cu e tata a bati alarma na 100 pa raporta cu tin ladronnan ta hortando den su cas. Polis cu urgencia ta yega na e cas den Byronstraat hunto cu e doño y a tuma nota di e kiebro unda e ladronnan ta drenta y ora a controla a constata cu a bay cu varios aparatonan electronico, e.o. guitara di coriente, laptop marca acer, flatscreen 42 inch color preto marca panasonic, un tablet marca acer. Ladronnan a bay cu varios articulonan di scol di e muchanan cu a cumpra un dia prome. Habitante a sali for di cas 10:30 y pa 10:55 ta haya un yamada di celular di e yiu cu a keda cas, y ta splica cu pa ladronnan bay cu e flatscreen mester a bin cu un auto grandi hinca den cura, y cual Polis y recherche lo investiga e caso aki pa wak si cualkier bisiña por a mira movecionnan straño.





OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
03 augustus 2012 t/m 09 augustus 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
876	Arbeider	Kelky Geel Reality N.V.
877	ICT Consultant met decos	ITP Caribbean
878	Handyman	Tai Li Wah Minimarket
879	Monteur (Algemeen)	W.C.C. Welding Construction Company
880	Mechanic Helper	Cheri Quad & Bike Rental
881	Counter Bediende	La Creperie De Paseo
882	Busgirl	Screaming Eagle Restaurant NV.
883	Chef Cook	Screaming Eagle Restaurant NV.
884	Kokhulp	Screaming Eagle Restaurant NV.
885	Keuken helper	Screaming Eagle Restaurant NV.
886	Bartender	Screaming Eagle Restaurant NV.
887	Busboy	Flying Fishbone Restaurant
888	Floor Manager	Flying Fishbone Restaurant
889	Onderhoudsman	Flying Fishbone Restaurant
890	Driver	"Flortiek" By Wilson
891	Schoonmaakster	Flying Fishbone Restaurant
892	Koelmonteur Helper	Eikon Employment
893	Bartender	Gusto Bar & Restaurant
894	Diesel Electric. Side- Loader Mechanic	Fast Delkivery Services/ Ups Express
895	Ass. Uitvaartverzorger	Funeraria Aurora N.V.
896	Bakker	La Fama Panaderia Y Refresqueria
897	Banket Bakker	La Fama Panaderia Y Refresqueria
898	Handyman	United Home Center
899	Kapper	El Bory Barbershop N.V.
900	Hulp Koel Monteur	Cool Confort Electronic

NR.	FUNCION	COMPANIA
868	Kok	Shoco Snack Take Away
869	Turbo Generator Specialist	PMEC
870	Dishwasher	Giannis
871	Sous Chef	Amore Mio
872	Technical Engineer	Castellammare Holdings N.V.
873	Pest Control Worker	Agem Pest Control
874	Slager	S. Chow Supermarket N.V.
875	Bakker	KH Supercenter N.V.
816	Fine Artist Painter	Mageia
817	Busboy Masculino	Azzurro Restaurant
818	Deputy Managing Director	Caribbean Mercantile Bank
824	It Systems Engineer	Boolchand
825	Kapper	VIP Barbershop
826	It Systems Engineer	Crown Electronics
830	Tuinman	Arubian Garden N.V.
831	Handyman	Satex Agencies Aruba N.V.
832	Landbouwdeskundige (Projectleider)	Green Vibes Sustainability, Land & Energy
833	Schoonmaker/ ster	F&M Cleaning & Real Estate N.V.
840	Beton Expert	Bomacron
841	Slager	Weng Kee Supermarket
842	Cashier	Weng Kee Supermarket
843	Bar Bedienster	Bo Wah Restaurant
844	Kapper	Diamante Barber Shop
845	Senior Consultant	PricewaterhouseCoopers
846	Senior Associate Assurance	PricewaterhouseCoopers

NR.	FUNCION	COMPANIA
901	Magazijn Bediende	Frasa Int. Trading N.V.
902	Metselaar	The New Marson Construction & Cleaning
903	Afval Sorteerder	Certified Cash & Carry
904	Meubel Maker	Certified Cash & Carry
905	Dishwasher	Hung Paradise
906	Hulp Slager	Certified Cash & Carry
907	Graniet Bewerker	Certified Cash & Carry
908	Aluminium Installateur	Certified Cash & Carry
858	Kok	Hoi Sing Chinese Restaurant
859	Landbouwer	Chao Kee Natural Farm
861	Uitwonende Dienstbode	Prive
862	Landbouwer	Kwong Sai Hua Natural Farm
863	Cellular Technicus	Repair Center Cellular
864	Uitdeuker	John's Garage
865	Mode Ontwerper	Eulatam N.V.
866	Kleermaker	Eulatam N.V.
867	Goldsmith	Touch of Gold

NR.	FUNCION	COMPANIA
847	Assistant Manager Assurance	PricewaterhouseCoopers
849	Dishwasher	Rembrandt Restaurant
850	Bar Bediende	Bambu Bar & Restaurant
851	Kok	Tango Restaurant N.V.
852	Jardinero	Prive
o-127	Training Manager	Radisson Aruba
o-174	Glassnijder	Glasco
o-177	Cook Helper	The New Pueblito Paisa
o-178	Cook/Chef	The New Pueblito Paisa
o-179	Waitress	The New Pueblito Paisa
o-181	Baker pastry/snack	Panaderia Moderna
o-183	Bartender	ABC Tours
o-184	Waitress	ABC Tours
o-185	F&B Supervisor	ABC Tours
o-186	Timmerman	CDP Construction
o-187	Maintenance Man	ABC Tours
o-188	Plumber	Chazing Construction N.V.
o-189	Alarm Technicus	M & M Caribbean Security

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

* **Deliver**	* **Frontdesk Clerk**
* **Driver**	* **Drukker**
* **Administratie**	* **Bode**
* **Receptionist**	* **Welder**
* **Telefonist**	* **Guestservice**
* **Cashier**	* **Hostess**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/ comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Booshi Wever ta haya cu show ta sigui

Ley di comptabilidad no a stroba Otmar Oduber pa desvia 274 biaha di regla

Un solo biaha bo mester a desvia di nan, pa bo por a scapa bidanan humano!



ORA e weita e show di AVP rond di e hogamento di e ex-deportista Mericano na Baby Beach, y realisa cu un biaha mas AVP ta dempel e pos despues cu e baca a hoga caba, Booshi Wever ta puntra su mes: Pakico? Esaki no t'e prome caso di hogamento na Baby Beach den e ultimo añanan; ta di spera cu e medidanan cu Minister Otmar Oduber a bisa cu ya den e proximo simannan lo ta "in place", di berdad lo por para e hogamentonan aki.

"Mi a comprende cu cada bez cu tabatin un caso di hogamento na Baby Beach, specialmente bao di esnan cu ta bay snorkel n'e sitio ey, ciudadano y instancianan preocupá tabata mustra Gobierno riba e peligernan n'e beach popular ey, unda local como turistanan a yega di hoga. Pero Otmar Oduber y AVP no a preocupa pa desvia di e burocracia ni di e ley di comptabilidad cu na masha hopi ocacion si nan a sa di "by-pass", según Booshi Wever.

Minister Otmar Oduber a tira culpa di e tardanza den ehecucion di e plan pa pone borchinan di aviso y nombramento di lifeguards na e.o. Baby Beach, riba e burocracia den e aparato gubernamental y nos leynan (di comptabilidad).
E mesun leynan di comptabilidad aki sinembargo no a stroba Otmar Oduber pa permiti/instrui A.T.A. pa abstene 274 biaha di destaho publico (esaki pa complace su partner?); pero aki, unda ta trata di bidanan humano, 3 (tres!) aña largo Otmar Oduber no ta usa mesun tactica pa desvia di nos leynan di comptabilidad, pa ehecuta e plan di borchinan di aviso y lifeguards? Conociendo e peligernan di Baby Beach, tog e Minister no a haci lo posibel pa scapa e bidanan cu mientrastanto a bay perdi, di local y di turistanan!
Sinembargo awor cu e victima di e negligencia di Otmar Oduber ta un ex-hungador di basketball profesional di Merca, e ta monta henter un show rond di e medidanan cu awor si e ta bay ehecuta, pero faltando asina tambe tur respet p'e fayecido y p'e famia cu el a laga atras.

"Un biaha mas Otmar, faltando cualkier argumentacion sano, ta bay den storia di mas di 30 aña pasá, y ademas ta envolví un persona cu ya no t'ey mas. Si Otmar ta tuma su refugio n'e tactica aki, mi tambe lo por bira personal y envolví cierto famia cerca di Otmar, kende tampoco no t'ey mas. Si Otmar ta kere cu mi ta culpabel den e asunto di Landslaboratorio, cu el a menciona, of cu mi tabata un complice den esey, e caminda pa Ministerio Publico ta habrí p'e. Si e no tuma e caminda ey, mi kier sugerié pa forever sera su boca", Candelario (Booshi) Wever a conclui su comentario.

Customer service tips en general

Di nos colaborador exclusivo

KITA obstaculonan cu ta haci bo un mal scuchado

Bo ta un bon scuchado? Si t'asina, bo ta mihor cu mayoria di hende. Scucha ta un trabou duro – pero importante. Scuchamento malo of pober ta resulta den erornan, mal entendimento y clientenan perdi. Aki ta sigui algun barera comun den scuchamento, y algun sugerencia pa surpasa esakinan:

INTERUPCION

Ambiente di trabou actualmente por distrae basta hopi. Representante di servicio na cliente hopi biaha ta traha den cubicles cu no ta duna mucho barera pa desorden. Den un ambiente di retail, interupcionnan por inclui otro clientenan. Telefonnan cu ta ring of otro coleganan sin consideracion.

Pero ora cu bo ta yudando un cliente, 100% di bo focus mester ta riba e persona ey. No ta importa kico otro ta pasando rond di bo. Ora cu bo ta laga interupcionnan hala bo for di un cliente, bo ta bisando e "bo no ta suficiente importante pa mantene mi atencion."

Si bo ta traha na un lessenaar, posiciona bo stul pa bo lomba ta pa bo porta di oficina of e entrada di bo "cubicle" Haciendo esey, e trafico na pia lo no distrae bo.

Si coleganan tin e tendencia di cana drenta ora cu bo ta cu cliente, hala nan un banda y laga nan sa cu nan ta interumpiendo bo trabou. Si bo ta sinti bo incomodo pa confronta nan, pidi bo Supervisor pa actua.

SOBRE REACCIONA

Ora cu clientenan bisa algo cu ta molestia bo, probablemente bo tin problema pa concentra ariba loke sea cu ta bin despues di e comentarionan iritante.

Resisti e gana di "nota di acuerdo mentalmente" cu e cliente. Enbez di esey, separa loke cu e persona ta bisando for di e manera cu e ta bisando e. Si e cliente ta abusivo, dune di comprende cu e estilo di su comunicacion ta haci'e dificil pa bo dune servicio.

EHEMPEL: "Sr. Wever, mi sa cu bo tin un punto legitimo, pero bo ta papiando asina rabia cu mi tin problema pa sigui bo."

GAÑA SCUCHA

Tin biaha, representantenan ta pretende di ta scucha loke cu un cliente ta bisando, pero realmente nan ta djis wardando pa bula aden cu nan proximo comentario of pregunta.

Supera e tendencia aki dor di nota algun palabra of frase clave, mientras cu e cliente ta papiando. Hasta si bo no tin mester di e notanan despues, e acto di scirbi lo forza bo pa keda enbolbi den e conbersacion.

AROGANCIA

Talbez bo a tende un pregunta of keho como mil biaha. Si t'asina, bo por pensa cu bo por dirigi bo preocupacionnan di e clientenan prome cu nan caba di bisa loke cu nan tin di bisa.

Pensando cu bo tin tur e contestanan ta e ruina di bon scuchamento. Si bo tin e tendencia di corta e clientenan den mita frase, of si cu frecuencia bo ta bisa "mi sa loke cu bo kier men" ora cu un cliente ta cuminza trese un asunto ariba, bo mester slow down.

Hasta si bo ta pensa cu bo sa loke cu un cliente ta bai bisa, lage bise. E cliente lo aprecia bo control, y bo por haya sa cu bo no ta after all un tremendo lesado di mente.

PREOCUPACION

Soña lanta ta natural, pero e por ta funesto si bo haci'e ora cu bo ta atendiendo cu cliente. Hendenan sa ora cu bo no ta "riba e mes un planeta" y nan lo resenti esey.

Clarifica bo mente ora cu bo lanta e telefon. Bisa bo mes "e yamada aki t'esun mas importante cu mi lo contesta awe", pasobra e por ta tambe.

Ora cu bo ta scucha bon, bo ta siña mas. Y bo ta bisa e cliente "mi ta pensa cu bo ta importante. Mi ta aprecia loke cu bo ta bisando mi."

40 aña den enseñansa













TA manera ta ayera pero dia 1 di augustus ta net 40 aña cu Sr. Fechi van der Biezen a cuminsa duna les na John F Kennedy School. Pa ta exacto dia 1 augustus 1972, despues cu a caba su Mulo A, UTS, Antilliaanse Leraren Opleiding, a para dilanti klas cu hobennan casi mesun edad cune. Tabata tempo di un disciplina grandi pa parti di hobennan y nan mayornan tabata respeta e maestronan cu ora algo pasa na scol e studiante ta bay mira kico ta su suerte.

Awe tin ex studiantenan cu ta maestro banda di nos pa duna un ehempel di kico tabata enseñansa antes. Como maestro tambe a traha pa mas di 30 aña na Avondleergangen Technisch Onderwijs, caminda tabata duna bankwerken na e hobennan di Onderhoudsmonteur, Electrotechnisch bankwerken na e hobennan di Monteur Sterkstroom Installaties, y poco vaktheorie lassen A y B.

Tambe a bishita paisnan manera Corsou, Venezuela, Pt Rico, Colombia, Jamaica como docente na avondleergangen pa amplia conocemento di e sistema na e paisnan menciona.

Tambe Sr. Fechi van der Biezen ta hopi activo den deporte como Technical Scol Teachers y Teachers United. Actualmente Sr. van der Biezen ta duna les riba contract cu SEPB, den e ramo di Bankwerken den Assistant Onderhouds Monteur.

Den tur e añanan aki Sr. van der Biezen a conoce directornan manera Sr. G. Groters, P. van Grinsven, P. van Niel, J. R. Frank, J. A. van Bochove (q.e.p.d), D. Brunk, y I. Lamp.

Un conseho pa hopi coleganan cu ta gusta traha den enseñansa, hopi pasenshi y purba comprende e hobennan, duna confiansa y respet.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 6 september 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, ter grootte van 410 m2, gelegen te Sabaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Vierde Afdeling Sectie E nummer 84**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
  Inzetprijs: **Afl. 127.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 12 augustus 2057 op een perceel domeingrond, ter grootte van 605 m2, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Tweede Afdeling Sectie D nummer 1369**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Alto Vista 56-B**".
  Inzetprijs: **Afl. 185.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 1239**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**".
  Inzetprijs: **Afl. 260.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 6 oktober 2054 op een perceel domeingrond, ter grootte van 660 m2, gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie K nummer 1228**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Caya Frere Petrus 3**".
  Inzetprijs: **Afl. 328.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 30 januari 2027 op een perceel domeingrond, ter grootte van 933 M2, gelegen aan de Bucutiweg te Kas di Paloma in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie S nummer 17**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bucutiweg 15**".
  Inzetprijs: **Afl. 396.000,--**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 717 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 953**.
  Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 810 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 954**.
  Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 769 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 955**;
  Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 990 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 956**;
  Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 825 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 957**;
  Inzetprijs: **nog onbekend**.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 augustus 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

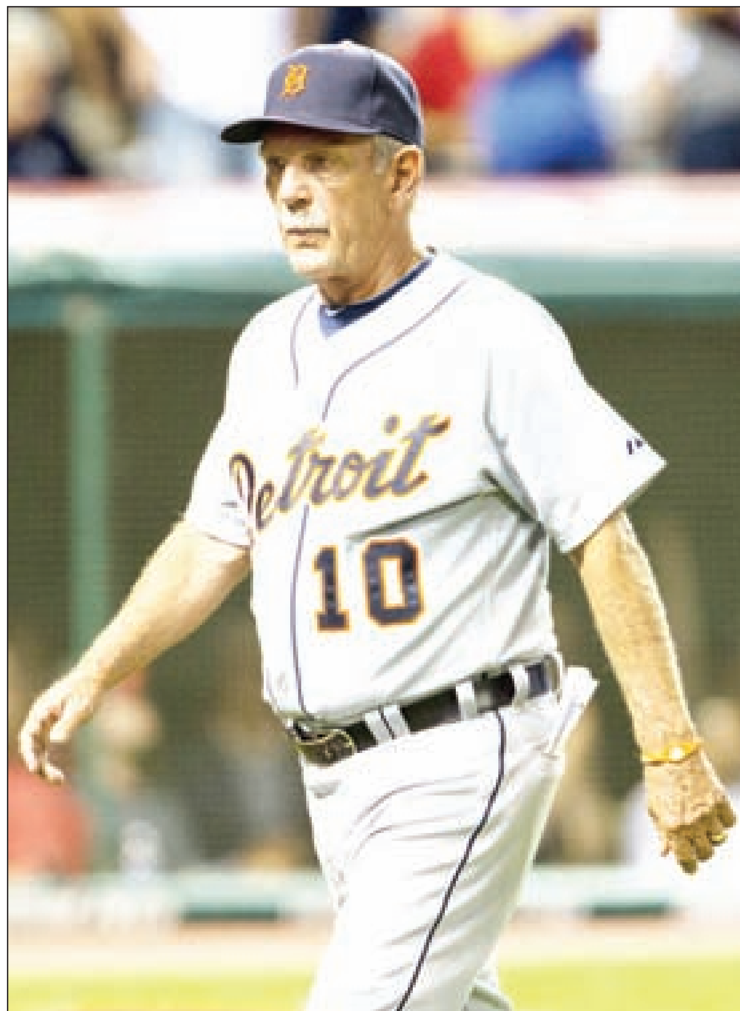
Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: info@notaristromp.com/chamilatromp@notaristromp.com

Deporte



Jim Leyland ta vota pa Miguel Cabrera como MVP



E manager di Detroit Tigers, Jim Leyland a bisa den un entrevista radial cu Miguel Cabrera mester gana e premio di MVP di Liga Americana riba di Mike Trout. Leyland, papiando diahuebs na radio, a admiti cu Trout tin un tremendo temporada y a expresa preocupacion pa e posibel impacto cu tin e temporada di nobato di e hungador cu tambe por yega na gana MVP. "Mi ta bisa esaki cu mas hopi di respet", Leyland a bisa. "Mi no kier falta respet cu esaki, mi ta pensa cu esaki por ta un problema, e por dal den e historia di e Nobato di Aña".

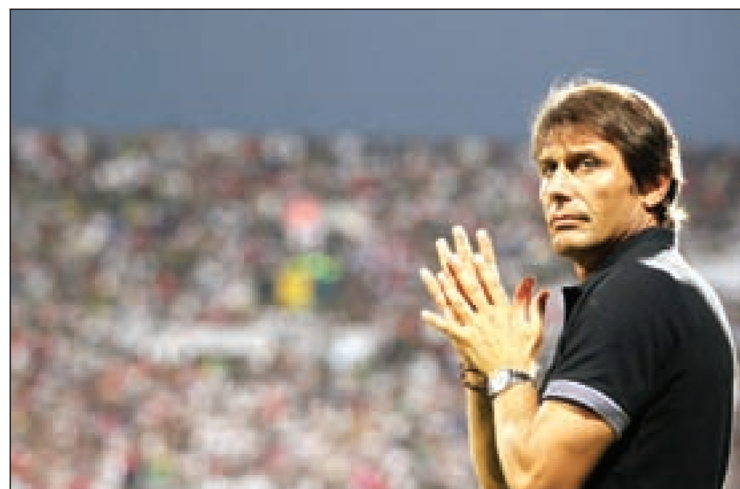
"BOSO sa, un hoben di 20 aña, tur hende ta spera cu e emociona cu esaki, tur hende ta adora esaki. E ta un bon historia, en realidad e ta".

Trout, cu a cumpli 21 aña diamars ultimo, tin e mihor average di liga .345, ademas di tin 20 homerun y 60 RBI pa Angels. E hungador tambe a anota 87 careda y 36 base roba, ambos cifra lider den Liga. Pero Cabrera tambe tabata tin un temporada productivo, ya cu despues di su wega di diahuebs contra Yankees, tin un average di .322, cu 29 homerun y ta lidera liga cu 95 RBI. "Den mi opinion, Cabrera ta e MVP", Leyland a bisa. Cabrera, elegi 7 biaha All Star, tin un average di .317 pa bida y ta den ritmo di caba su di seis temporada sigui cu al menos 30 homerun y 100 RBI. Leyland ta kere cu e historia di e pelotero venesolano mester ta tuma na cuenta na ora di votacion pa e MVP. "Trout ta un di e mihor hungador hoben cu hamas mi a wak", Leyland a bisa. "Pero na mesun momento, mi ta pensa cu ora hasi e cosnan pa un periodo largo di tempo, mester ta tuma na cuenta".

Antonio Conte suspendi cu 10 luna

E tecnico di Juventus, Antonio Conte, tabata suspendi pa 10 luna debi na su papel den e escandalo di arreglo di wega, pero e futbolista Leonardo Bonucci y Simone Pepe tabata absolvi. Comite Disciplinario di Federacion Italiano di Futbol a anuncia su veredicto diabierna.

E fiscal Stefano Palazzi a solicita un suspension di 15 luna pa Conte. Conte, cu a hiba Juventus gana Liga den e temporada anterior, tabata castiga pa no a denuncia e arreglo di resultado di dos wega di temporada 2010-11 ora tabata dirigi e team di Siena den Segundo Division. Juventus a duna di conoce un declaracion di biaha despues di e veredicto y a bisa cu ya a prepara apelacion pa Conte y pa su asistente Angelo Alessio, cu tabata suspendi pa ocho luna. "Juventus a papia riba su gran satisfaccion pa e absolucion di su hungadornan Leonardo Bonucci y Simone Pepe y a ta duna pleno apoyo na Antonio Conte y Angelo Alesio, den e speransa cu e nivel siguiente di e sistema hudicial por lo menos demostra cu nan ta completamente inocente".





45 miyon dollar pa campeon di Champions League

E ganador di e siguiente edicion di Champions League lo hiba 45,42 miyon di dollar, segun e sistema di ingreso cu UEFA a publica riba su website pa e temporada 2012/2013. E asociacion europeo ta estima cu e entrada pa Champions League y Supercopa lo subi cu 1.645 miyon di dollar, procedente di derecho di television y contractnan comercial. Di e cantidad aki, UEFA lo destina 75% t'e na un maximo di 650 miyon, na e clubnan, mientras cu e resto di 25% lo bay dedica na cubri costo administrativo, di organisacion y pago solidario. E 32 team cu lo participa den e fase di grupo di Champions League lo ricibi 9,8 miyon cada uno. Ademas, cada victoria ta paga 1,2 miyon y cada empate un 613.850 dollar.

E ganador di e competencia lo hiba 54,42 miyon, 12,9 di dje pa gana den final, ademas di e otro cantidad acumula den fase di grupo, octavo final, cuarto di final y semifinal. E subcampeon lo gana 7,98 miyon. E clubnan cu yega na semifinal lo haya un cantidad di 6 miyon, mientras cu esnan cu yega octavo final lo gana 4,79 miyon. E teamnan cu pasa fase di grupo lo gana 4,30 miyon. E clubnan cu a participa den e round nan prome di Champions League lo reparti 67,5 miyon di dollar, cual ta yega na un cifra di 2,6 miyon fiho cada uno. Aña pasa UEFA a reparti un total di 925,3 miyon entre tur e participante nan di e competencia.

Chelsea, vigente campeon, a gana 73,5 miyon, 36,7 miyon pa yega na final ademas di otro 36,85 miyon pa derecho di television. Real Madrid y Barcelona, elimina den semifinal, a gana 47,15 miyon y 49,75 respectivamente.

E ganador di e siguiente Supercopa di Europa lo gana 3,68 miyon di dollar, mientras cu e subcampeon lo gana 2,7 miyon. Via Europa League, UEFA ta kere cu lo tin un entrada di un 276 miyon, proveniente di comercialisacion di derecho di television y comercial di competencia. Di esey, e clubnan cu lo tuma parti di dje e temporada aki, lo reparti 207 miyon dollar, ademas di otro 49 proveniente di Champions League. Di e cantidad ey, 153,7 miyon lo ta destina pa e participante nan, mientras cu 102,5 lo ta reparti den funcion di mercado di television di diferente club.

E ganador di e competencia lo hiba un maximo di 12,15 miyon. E ganador di e titulo lo hiba 6,15 miyon di dollar, ademas di e cantidad acumula pa clasifica den e round nan anterior; 1,2 miyon pa ta den semifinal, 552.200 dollar pa clasifica pa cuarto di final y 429.500 dollar pa pasa den octavo final. Pasa e fase di grupo como lider lo paga cu 490.850 dollar, mientras cu di dos lugar lo bay cu 245.430 euro. Ademas, cada victoria den e fase lo duna 245.430 dollar mientras cu e empate lo ta 122.710 dollar. Atletico Madrid a gana e temporada pasa e campeonato aki, y a bay cun'e 12,9 miyon dollar despues di gana den e final y clasifica pa e round previo. Athletic, subcampeon, a gana 11,65 miyon.



Dos atleta suspendi pa doping

E Comite Olimpico Internacional a confirma e exlusion di Weganan Olimpico di London di e atleta italiano Alex Schwazer, campeon olimpico di 50 kilometer, cu a saca positivo den un control di doping cu a tuma lugar 30 di juli ultimo na Calice (Italia).

Y e atleta frances Hassan Hirt a bandona e villa olimpico bou ordo di su delegacion, y un funcionario a informa cu esaki a saca positivo tambe. Schwazer, di 27 aña, a saca positivo pa (rhEPO) y tabata suspendi pa e Comite Olimpico Italiano. “COI a tuma nota di e decision di CONI pa suspende e atleta Alex Schwazer.

Y ta kita esaki su posibilidad di participa den e Weganan di London y ta cancela su acreditacion”. Schwazer tabata campeon olimpico di 50 kilometer na Beijing 2008, dilanti di e australiano Jared Tallent, di e ruso Denis Nizhegorodov y di e spaño Jesus Angel Garcia Bragada, y lo mester a participa diasabra na London 2012.

Un persona cu conocimento di e caso a bisa cu Hirt a saca positivo den un analisis tuma dia 3 di augustus, durante un training na Francia. E persona a solicita permanece anonimo paso no tin autorisacion di papia publicamente di un caso den curso.

El a agrega cu e agencia frances tabata investigando Hirt durante basta luna. E atleta tabata elimina di 5 mil meter diaranson, na yega na di 11 lugar den un eliminatorio. Hirt, di 32 aña, tabata compitiendo den su prome Wega Olimpico.



HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba’s Top 20

DIASABRA 11 DI AUGUSTUS 2012

1/2.. CALL ME -- CARLY RAE JAPSON
2/1.. BALADA – GUSTABO
3/5.. ESTA NOCHE SEREMOS MAS -- CHINO Y NACHO
4/3.. DANCE AGAIN -- JENNIFER LOPEZ
5/7.. POUND THE ALARM - NICKY MINAY
6/8.. BISAMI AMOR - PRIVE-JUAN PALO ROMERO
7/4.. INFINITY -- SIR COLIN
8/6.. AUCUNE AUTRE QUE TOI-MIC ROLA
9/10.. SI TE DIGO LA VERDAD-GOCHO Y WISIN
10/9.. QUIERENOS UN POQUITO - LOS AVIADORES
11/16.. HIT AND RUN -- BREATH CAROLINA
12/19.. C’ES LA VIE - KHALED
13/17.. NOS DOS PA ETERNIDAD -- DJ FLOW
14/18.. SOME ONE LIKE YOU – PERFECT SOUND
15/13.. ROSALI -- CONTROL BAND
16/14.. BACK 2 LIFE -- SEANN KINGSTON
17/---HABLAMENOS CLARO-GOLPE A GOLPE CON MAGNATE Y VALENTINO
18/15.. FUGIDINHA -- MICHEL TELLO
19/--- QUE LA NOTA LE SUBA - J-KING Y MAXIMAN
20/-- ECHA PA’LLA-PITBULL Y PAPAYA

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Angel Di Maria ta renoba su contract cu Real Madrid

REAL Madrid y e argentino Angel Di Maria a yega na un acuerdo pa e renobacion di e contract di e delantero t'e cu e temporada 2017-2018, segun e club di Madrid a anuncia riba su website. E argentino tabata cumpra na 2010, procedente di Benfica portugues. Desde cu a yega Real Madrid a hunga 85 wega oficial y a anota 16 gol, cu cual a yuda e club di Madrid gana e Copa del Rey na 2011 y Liga di e temporada pasa. "Mi ta hopi felis aki y e ampliacion di e contract ta dunami posibilidad di sigui ta den Real Madrid durante hopi aña pa sigui crece. Mi ta sinti hopi respalda y stima pa e club y e fanatico", Di Maria a declara.

"Ohala por sigui siña cada dia mas. Ainda mi ta hopi hoben y mi ta kere cu por siña hopi y gana experiencia", el a bisa.E argentino tabata tin palabra di gradicimento pa su entrenador, e portugues Jose Mourinho: "El a pidi e club cu tabata aki ora tabata den e Mundial y e cosnan no tabata Sali bon. Gran parti di loke mi ta hasiendo den e momento aki ta danki na dje. Mi ta respondiendo na dje cu e trabou cu mi ta hasi tur dia". "Desde un comienso nos sa cu nos ta bay pa tur cos y cu nos ta bay lucha pa gana tur titulo, cu ta loke Real Madrid mester hasi tur aña", el a bisa. E delantero a manda un mensahe pa e fanatico di Real Madrid. "Mi lo bisa nan pa sigui apoya t'e na morto, paso nos ta bay trata di gana Champions, liga y Copa del Rey. Mi lo duna nan danki pa e alegria cu nan ta duna nos wega tras di wega".



Andre Villas-Boas ta papia riba futuro di Luka Modric

ANDRE Villas-Boas, entrenador di Tottenham Hotspurs, a papia riba e interes di Real Madrid pa e internacional Luka Modric cu si no yega na e proposicion cu e presidente di e club ta considera bon, e futbolista lo no bandona e team. "Mientras no yega un proposicion cu e presidente ta kere cu ta bon pa e hungador, e lo no bay. Mi no sa si ta den un par di dia, pero mi trabou ta recupera e futbolista mentalmente", el a bisa. E tecnico portugues a comenta cu a yega na un acuerdo cu e futbolista pa train su so t'e cu mentalmente e ta prepara pa bolbe na e team si finalmente no wordo traspasa. "E ta train apart paso nos a planea esey. T'e cu su condicion mental ta dispuesto pa bolbe na e team. E ta importante cu e siguiente dia nan e componde cu tin cu bolbe na e prome team. Nos ta respeta e ambicion di e hungador pero e mester respeta tambe e club", el a bisa.

"E contacto cu nos tabata tin cu otro club no a yega na loke Tottenham kier pa e hungador. E ta algo dificil. Nos ta respeta Real Madrid y di e clubnan interesa, pero mester respeta tambe loke nos ta hasiendo", el a bisa. Cuestiona pa e interes cu Valencia a mustra pa contrata esaki, Villas-Boas a bisa cu el a nenga e oferta solamente paso tabata tin animo di revancha pa hasi esaki den Liga ingles, despues di su mal experiencia cu Chelsea e temporada pasa, di cual tabata destitui. "Algun dia mi lo kier train un team na Spaña, paso e ta un campeonato interesante, pero si mi no a bay Valencia, tabata pa cuestion emocional", el a indica. "E prome persona cu a yamami despues cu mi a wordo kita di Chelsea tabata e presidente di Valencia y esey tabata hopi importante pa ami. Si mi no a bin aki tabata paso mi no a gusta e proyecto deportivo, ni pa e grandesa di e club, tabata mas pa e sentido di revancha di trata di hasi e cosnan bon den Premier League y recupera e dinamico di victoria cu tabata tin den Porto", el a conclui.



Trahadonan di KIA a drenta accion di tres ora unda ta disgusta cu varios problema cu tin



DIABIERNA mainta trahadonan di KIA a convoca un reunion na pia di trabou pa asina bin afo y trece nan disgusto di locual ta reinando y e protesta aki a tuma luga for di 7or mainta te cu 10or. Sr. Rene Bernabela di sindicato TOPA tambe tabata presente y a comenta cu durante e accion mainta diferente preocupacion y disgusto a bin dilanti y e problematicanan cu tin pa locual ta airco den e afdeling di straf cu no ta trahando y e mubilarionan tambe cu tin problema. Den pasado sindicato TOPA hunto cu Management Team di KIA y Minister Dowers a trece esaki na nan atencion y locual tin e trahadonan disgusta ta nan promocionnan cu ta pendiente y no tin un final ki dia esaki ta bin cla. Sr. Bernabela a bisa tambe tin esnan cu tin cu ricibi nan landsbesluit caminda den varios ocasion a sinti cu di parti mandatario, management team y Departamento di recurso humano cu un culpa ta wordo tira riba otro siendo cu esakinan no tin un final.

E parti di uniform pa e trahadonan cu a haci un peticion hopi tempo caba ainda esaki no a yega y nan no tin un uniform adecuado pa traha y ainda no por wordo entrega. Un parti cu TOPA a bisa e managemente team cu nan ta violando e acuerdo di LMA cu no por ta asina cu un trahado cu baha warda parti mainta of atardi despues di par di ora cu e cuidado di preso ta na cas ta wordo yama pa subi warda, pero den leynan prescribi cu e trahado mester tin tanto ora di descanso y no mag di strobe den esaki.

Locual ta e docentenan di e scol di KIA ta den un protesta unda e docentenan no ta wordo paga door di Gobierno y esaki ta haci cu unda nan no ta entregando e puntonan di e participantenan na kia pa nan haya nan diploma, y esaki ta haci cu no tin pago y e docentenan ta pone trabou plat y no ta entrega ningun punto.

Sr. Bernabela a bisa cu na varios ocasion a comenta locual ta e bon di cuminda ora cu e trahadonan traha overtime di 12.50 y 7.5, tur hende sa cu un bon di 12.50 bon por haci nada cune unda cuminda ta basta halto pa bo haya un cuminda.

Bishita oficial di introduccion

Consul honorario di Brazil na Aruba di bishita cerca Director di Departamento di Relacionnan Exterior

RECIENTEMENTE Drs. Andy Lee, Director di Departamento di Relacionnan Exterior, a ricibi bishita oficial di introduccion di e recien apunta Consul Honorario di Brazil na Aruba, Sr. Carlos A. Augusto.

Sr. Augusto a ricibi un cordial bon bini tambe di parti di Sra. Eleisah Williams, Hefe di e Seccion pa Asuntonan Politico, Economico y Consular. Meta principal di e bishita tabata pa cera conoci cu Drs. Lee y tambe discuti asunto y trabounan consular como tambe e privilegio e inmunidad di consulado. Sr. Augusto ta reemplasa def. Eddy Porry, kende tabata fungi anteriormente como Consul Honorario na Aruba.

Oficina di Sr. Augusto ta situa na Pindastraat 17, Tarabana; telefon 588 6001; e-mail carlos.aruba@gmail.com

Departamento di Relacionnan Exterior ta extende un cordial bon bini na Sr. Augusto na e cuerpo consular di Aruba.



RCA Youth a bishita Parke di Awa



DIABIERNA ultimo Youth Soccer Division RCA te 13 aña a keda invita na Agua Adventure Water Park na Hooiberg pa un dia super placentero. Directiva di RCA ta gradici e gerencia cu a regala un dia inolvidabel na hopi di nos mucha nan. E cushina ta suculento y e ambiente masha dushi mes. Sigur sigur cu RCA lo bolbe y ta recomendo Aruba completo pa bishita e parke na St Cruz completamente remodela.

Arubus ta pidi pa mayor laga nan yiu mas trempan na e bushalte

SCOL ta cla pa cuminsa y Arubus su personalnan tambe ta preparando pa cu esaki pero un suplica ta bay na e mayornan pa nan yiunan ta trempan para na e bus haltenan debi na e cambionan cu tin den trafico. Director di Arubus Sr. Teo Croes a menciona cu e cambionan di trafico lo bay afecta e busnan basta cu por tin retraso, unda Sr. Teo Croes tambe a core algun di e rutanan 5 or di marduga den bus y wak kico ta e problema y a tuma nota cu na e bus halte na Santa Cruz dilanti Taco Bell unda mayornan ta baha nan yiu 7:10 ney pero ta ora cu bus ta pasa caba. E orarionan di Arubus ta keda mes cos y lo bay cu bus lo bay sali un tiki trempan pa motibo di e cambionan di ruta cu tin y por spera cu trafico lo por ta stagna.

Pa locual ta e caminda di La Sallestraat lo ta un alivio pa cu e busnan di Arubus y e caminda di Aeropuerto por causa cu un 5 pa 10 minuut di retraso pero na momento cu scol habri e prome dia lo bay wak con esaki lo bay ta pa wak ki ta e otro solucion pa cu Arubus.



CMB den FunExpo:

The Fun starts when you link the Cards





DURANTE fin di siman cu a pasa Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) “Bo Banco Amigo” tabata presente na FunExpo na Kooyman Megastore, caminda FunMiles a invita tur su partners pa nan ta presente bao un solo dak pa asina ilustra nan clientenan kico tur nan ta ofrece.

CMB na e ocasion aki a duna bon bini na tur su clientenan cu a pasa na nan booth; specialmente esnan cu ya ta uzando nan Bancomatico SmartCard. Clientenan cu a presenta, no solamente a adkiri nan Fun-Miles card pa 5.00 florin, pero tambe haya 500 extra bonus FunMiles ora cu a link esaki cu na Bancomatico SmartCard. Tambe tur cliente a ricibi regalonan special di nan banco.

E beneficionan di link bo Fun-Miles Card cu bo Bancomatico ta inclui, gana Fun Miles pa tur compras cu bo haci y gana dobel FunMiles na establecimento nan cu ta partner di Fun Miles. E ta e manera mas facil pa spaar Fun Miles.

Un pabien y danki ta bay na e FunMiles Team pa nan excelente trabou na un evento exitoso.

Corda, si bo tin bo Bancomatico SmartCard di CMB y FunMiles, bo por link e dosnan aki den tur 7 branch di CMB rond di Aruba.





Hospi Bondi camp su di 4 lustro yena di goso y alegria









YA pa 20 aña caba durante vacacion grandi yiunan di trahado di Hospital ta haya e oportunidad pa participa na e HospiBondi Camp. E camp aki tin un duracion di 2 siman cu un totalidad di 240 mucha. Lo mas importante ta cu durante dos siman trahadonan ta bin traha trankil y laga nan yiunan den bon man. Y esaki siguramente no lo tabata posibel sin e ayudo di Hunta di directiva di Hospital cu anualmente ta mira e importancia pa yuda cu un suma considerabel pa asina e camp por bira un realidad.

E muchanan a gosa di un programa varia na unda a bishita entre otro lama, cinema, bowling, Santa Rosa, Parke Arawa, Parke Curason na Jaburibari, Parlamento, Brandweer y Aruba Aloe Balm. Tambe nan a tene actividadnan in-house manera wega di futbol y 'survival day' cu grupo di scout St. Dominico. E clausura di e campamento tabata un show grandioso compaña pa un show di vuurwerk cu participacion di tur mucha na unda mayor y amigonan a gosa sin fin.

Stella Toppenberg ta e coordinadora di e camp cu a duna tur su empeño pa atrobe haci e camp aki uno exitoso hunto cu e comision di Hospi Bondi cu ta Sra. Nora Eckmeyer, Sra. Joan Danies, Sra. Ludwina Boekhoudt y Sra. Benita Faro.

Sr. Jaime Falconi di Hunta di Directiva tambe a hiba palabra bisando cu e camp aki ta algo unico cu mester wanta na curason pa asina cumpli hopi mas aña di dedicacion y perseverancia pa nos muchanan di Hospi Bondi. No por keda sin gradici un y tur cu a haci e simannan aki posibel y sin lubida e assistent leiders cu aña tras aña ta traha incansablemente pa e muchanan pasa dos siman yena di alegria.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Amsterdam, Hulanda

Alcira Elizabeth Hart-Williams

mihor conoci como "Bechi of Liza"
*29-08-1952 †06-08-2012

Acto di entiero lo tuma lugar na St. Maarten, dialuna 13 di augustus 2012.
Oportunidad pa condolencia na Aruba, lo wordo anuncia despues.



SETAR ta participa fayecimento di:

Felis Kelly

Tata di nos colega:

Sandra Diaz Kelly

Trahando como Manager Sales & Coordinator Account Management

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 11 di augustus 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Sandra, Julio, yiunan, rumannan y demas famia.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradecido pa tur locual e a haci y significa pa nos, nos ta participa cu a bay drumi den braza di Señor nos mama, suegra, oma y omi stima:



Sra. Telesfora de Lange-Orman

Vda. di Constant de Lange
mihor conoci como: "Menita"
na edad di 100 aña

Na nomber di su:

yiunan: Claverina "Clave" Moscato-de Lange y Salvador Moscato
Adna "Ties" de Lange
Olivia "Liva" Joosten-de Lange y Joop Joosten
Sra.vda. Igilda "Ida" Tromp-de Lange
Reginaldo "Naldo" de Lange y Nelly de Lange-Karis
Magna de Lange
Louvre Kelly-de Lange y Miguel Kelly
Margarita "Guita" de Lange
Regina "Rina" Gomez-de Lange y Eric Gomez
Eddy de Lange y Lidy de Lange-Rijfkogel
Nel de Lange
Sra.vda. Silva de Lange
Eveline Arends

nieta y nietonan: Remo y Katina Moscato-Bernotti y yiunan
Melianne y Felipe Dorta y yiunan
Richard y Arlene de Lange-de Cuba y yiunan
Ruud y Vera Joosten y yiunan
Arnoud y Corine Joosten y yiunan
Eveline Joosten y Rob v/d Ven y yiunan
Gina Tromp
Mayra Maduro-Tromp y Edgard Maduro y yiunan
Enrico de Lange y Sandra Duisters y yiu
D'Angelo de Lange y yiunan
Lia Bremo
Miloushka Kelly, yiunan y Nando Bontekoe
Michael Kelly y Valerie Croes y yiunan
Mitchell Kelly y Suhaila Infanzon y yiu
Jessica Paredes-Millan y German Paredes y yiu
Anthony Millan y Maria Eugenia D'Aubeterre
Eduard Millan
Lisanne Sambo-Gomez y Glen Sambo y yiu
Randy Gomez y Esther Thiemes
Ronald Gomez y Jaidi Baten
Melvin de Lange y Frederike Danse
Rafaël de Lange y Kimberly Mertens
Veronique de Lange, Martijn Icke y yiunan
Raisa y Aldo Cafferata
Nicole v/d Kley
Justin Smit y Corine Meeuse
Crystal Smit y Gerald Kelly
Marvin Smit
Murielle Smit

ayudante: Nidia Rojas y famia

bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: de Lange, Orman, Moscato, Joosten, Tromp, Kelly, Gomez, Rijfkogel, v/d Kley,
Karis, Arends, Stamper, Kock, v/d Hans, Donata, Dongen, Bernotti, Dorta, v/d Ven,
Maduro, Dirksz, Duisters, Bremo, Bontekoe, Croes, Infanzon, Paredes, D'Aubeterre,
Sambo, Thiemes, Baten, Danse, Mertens, Icke, Cafferata, Uit 't Broek, Meeuse,
Kelly, Smit, de Cuba, Krozendijk, Buckley, Toppenberg y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 13 augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya den Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa San Francisco" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diadomingo 12 augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Anna N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. M. Kelly
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Participacion na tur mayor di Reina Beatrixschool

REINA Beatrix School ta informa e mayornan cu e dia di estudio p'e maestra(o)nan riba diaranson 15 di augustus NO LO bay door mas. Esaki kiermen cu, contrario di prome informacionnan, diaranson 15 di augustus LO TIN SCOL normal p'e muchanan di Reina Beatrix School.

Diadomingo awor e busnan nobo di Arubus ta na Aruba

BUSNAN grandi di Arubus ta yega Aruba diadomingo awor 12 di Augustus pa loual ta e busnan chikito t'ey na Aruba caba pero esaki no por wordo dedica na e school bus segun Teo Croes director di Arubus. Dia 20 di Augustus ta expect cu un parti di e busnan grandi ta riba caminda y no lo bay ta parti di bus di scol pero si mester yuda lo por haci excepcion. E busnan aki lo bay ta ekipa cu e aparatonan di e smartcard y e busnan cu tin actual tin e sistema caba pero no a activa te ora cu tur bus tin nan e ora lo activa e sistema oficialmente.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 Augustus 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	181.65	182.37	183.17
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.15	227.21	229.49
Euro per XEU. 100	216.42	218.39	220.59



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tur lo malentendido awor por ruiná un situacion masha personal, bien sea na bo trabou òf den bo bida sentimental.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Pone bo deseonan na òrdo y aclareá bo obhetivo o espectativanan tanto na bo trabou como den bo bida sentimental.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur loke ta nificá un problema pa bo, duna prioridad y proponébo pa busca solucion. Bo ta den un periodo pa drecha cosnan den bo bida.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo determinacion pa logra bo propósitonan ta acentuá durante dia. No ta importá locualnan cu bo tin cu haci den bo bida diario.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Pasenshi ta convertí den algo masha balioso pa bo. Retraso y interupcion ta combiná pa complicá un poco mas e cosnan di dia.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Mantené bo prioridadnan bon cla, pero semper mantené un márgen. Finansa ta tambaleante awor y bo tin cu tene hopi cuidou den invertí bo placa.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Clarificá bo obhetivonan den bida y pone bo metanan cu bo ta capas di cumpli sin presion. Scucha bo curazon, pero no ignorá realidad.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E dia di awe ta parce lento, largo y interminabel, no ta importá loke bo ta haciendo. Di bo ta dependé pone un poco di accion p'e oranan pasa.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo artístico, social, creativo ta trece awor hopi satisfaccion personal. Eventonan inesperá ta yena bo di ánimo pa siña di nobo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Den asuntonan di amor tur esfuerso ta resultá inútil riba dia di awe. Descansá, tuma un vakansi còrtico. Haci di tempo bo mihor aliado.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Mantené bon cla bo prioridadnan. No cambia pa complacé otronan. Tin algo den bo bida cu un actitud un tanto desafiante y hasta agresivo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pone atencion special na bo finansa y probechá e dia di awe pa pone bo al tanto di bo archivo, examiná bo presupuesto y mira di ki manera bo por spar.



" Dios ta amor …y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di
boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi".
Salmo: 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese cristianamente na Hulanda nos Esposo, tata, welo y ruman:



Marcial Adolf Laclé

mihor conosi como "Dolfi"
* 02-06-1945 † 09-8-2012

Na nomber di su:
Esposa:
Sra. Viveca Laclé-Chirino

Yiunan:
Dave Laclé , Odette Wanga y famia
Levy Laclé
Alvin Laclé y Naima el Messaoudi

Nieto:
Damin Laclé

Mayornan:
† Juan Ovid y † Natividad Sira Laclé-Oduber

Rumannan:
Frieda y Glyn Morgan-Laclé y famia
† Ronnie y Marie Pierre Laclé-Fernart y famia
Johnny y Lalia Laclé-Harms y famia
Rafael y Vera Laclé-Gomez y famia
Mena Laclé y famia
Ethlyne Laclé y famia
Dennis Laclé
Glenn y Trina Laclé-Maduro y famia
Mary Laclé
Steve y Odalis Laclé-Lopez y famia

Swa y cuñanan:
Wesley Chirino y famia
Percy Chirino y famia
Pierre Chirino y famia
Sheila Chirino y famia
Gaston Chirino y famia

Bon Amistad:
Luis y Jane Aponte

Tanta y omo nan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comer, amigo y amiganan, conocirnan di cas y demas famia.

Acto di entiero lo tuma luga na Hulanda.

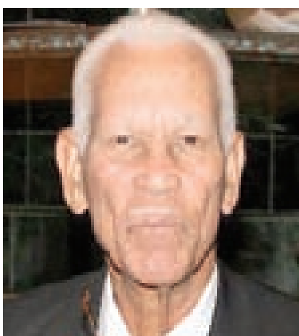
Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar Diaranson 15 di augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana.

Email pa condolencia: sir.davidof@gmail.com



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Inocente Crisol Martis

Miho conoci como Ciso
*28-12-1932 †7-8-2012

Lid in de Orde van Oranje Nassau
Na nomber di su:
Esposa: † Virma Martis-Martis
Yiunan: Suzy y Carl Wesley-Martis
Lorraine Martis y Hubert de Palm
Angèle Martis
Corine y Lakie Richards-Martis
Nietonan: Nicole y Vanessa Wesley, Stephanie de Palm
Manera nieto: Lakie Richards Jr., E'Andreey Gumbs
Rumannan † Monica Martis
Editha Wouters-Martis

Sobrino y sobrinanan Erwin Wouters y famia
Audrey Tromp-Wouters y famia
Jerome Wouters y famia
Edsel Wouters y famia
Arthur Panneflek y famia
Aimee Panneflek

Na nomber di: Su prima y primonan, ihanan, swa y cuñanan, comer y compernan, amigo y amiganan y demas famia na Aruba, Bonaire, Corsow, Hulanda y Merca

Demas famia: Martis, Wouters, Wesley, de Palm, Richards, Tromp, Panneflek, Wout, Manuela, Paula, Tokaay, Grand-Trienidad, Rafaela, Tramm, Aitatis, Francees, St. Jago, Cecilia, Cicilia, Felida, Molina, Emerencia, Emerenciana, Margarita, Luisa, Schrouff, Van Rijckevorsel, Phelipa, Famia Parenchi, Evelyn Valentijn-Phelipa y famia, Cistra Alves y famia

Cuidadornan: Mirna Gijsbertha, Gloria Tobar y Bibi Rahim Vlaun

Acto di entiero lo tuma luga diasabra 18 di augustus 2012 di 1'or pa 3.30 di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil, despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

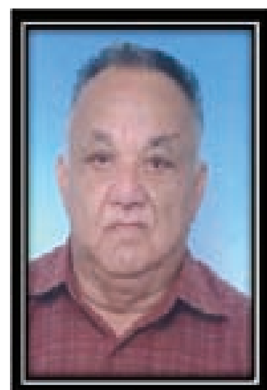
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Oportunidad pa despedida dia 16 di augustus 2012 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 7'or pa 9'or di anochi.



Lagrimanan y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y nifica pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Felis Kelly

Miho conoci como Felis of Buchi

Na nomber di su:
Casa: Andrea

Yuinan: Debbie, Bryan y yui Samantha
Sandra, Julio Diaz y yuinan Chris y Nina

Rumannan: Lauriano (Jando) Kelly
Genaro (Nai) Kelly
Calixto (Candy) y Berta Kelly
Jacinto (Chinto) Kelly

Sobrino y sobrinanan: Felix, Olga Bremo y famia
Frank, Mandy Bremo y famia
Lesbia, Maiky Becker y famia
Sonny, Rosha Bremo y famia
Rolando Geerman
Richelle, Patrick Stuut y famia

Omo di respet: Wichi Bremo y famia

Tantanan di respet: Diana Croes y famia
Florita Kelly famia
Maxima Kelly y famia

Swa y cuñanan: Juan Bremo y famia
Simon y Cecilia Kelly y famia
Cecilia Kelly y famia
Regina Kelly y famia
Teresita Gibson y Louis van Delden y famia
Monica y Vicente Croes y famia
Jacinta y Minguel Croes y famia
Lena y Leo Hetharia y famia
Frans Wolff y famia
Stanley y Nelly Kelly
Famia Maduro

Su ex coleganan y amigonan di aeropuerto, primo y primanan, famia Kelly, Boekhoudt, De Mey, Bremo, Croes, Diaz, Ras, Gibson, Hetharia, Wolff y demas famia

Ta invita pa asisti na entiero cu ta tuma lugar diasabra 11 di augustus 2012 na misa Santa Anna na Noord despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. For di 2'or di merdia nos difunto stima lo ta den misa.

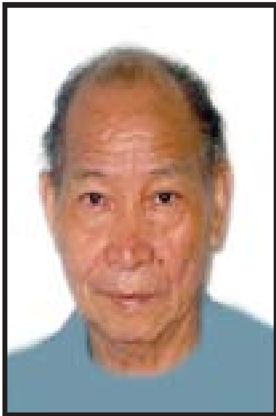
Ta ricibi condolencia diabierna 10 di augustus 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

'Everything that has a beginning has an ending.
Make your peace with that and all will be well'

Met liefde hebben we afscheid genomen van onze zorgzame echtgenoot, vader en opa



Koon Fuk Lau

15 jan. 1929 – 7 august 2012

Echtgenote Yuk Ying Lee

Kinderen Florinda Lau
Olivia Frijns-Lau & Olav Frijns
Jennifer Lau & Eddy Ras
Anita Lau
John Lau

Kleinkinderen Emily Frijns
Willem Frijns
Zhi-Yong Ras

Overige familie Lau in China ; Yuk Ki Ho en Lee in Hong Kong; Lee in New York;
Frijns en Fa Si Oen in Nederland; Pak Wui Ho in Brazilie;
Ho , Ras en Da Silva op Aruba

Overige vrienden familie Yee, familie Cha, familie Ling, Esther Kock, Fabian Rodriguez,
Edmund Fraser, Glenn Guaimo, alle Ma Jong vrienden van Catiri, buren en vrienden van Paradijswijk en Madiki

Dankbetuiging Intensive Care afdeling Dr. Wong en Dr. Croes en alle verpleegsters en broeders.
Afdeling Oncologie Dr. Wassenaar
Klasse afdeling 2 alle verpleegsters en broeders.

De begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 11 augustus 2012. Gelegenheid om afscheid te nemen is van 1.00 pm - 3.00pm bij Olive Tree Funeral Home, Avenida J. E. "Watty" Vos 44, Cumana. De uitvaartdienst zal ook hier plaatsvinden. Waarbij we hem hierna zullen begeleiden naar zijn laatste rustplaats op de Algemene Begraafplaats te Sabana Basora.

Mochten wij in ons verdriet onverhoopt een goede vriend vergeten te noemen, dan bieden wij hiervoor bij voorbaat onze excuses aan.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Reaccion di inscripcion di smarcard pa studiante subi bus ta tiki ainda falta un grupo grandi pa inscribi

UN otro aña escolar ta den porta y Arubus ta e medio di transporte cu ta hiba e muchanan pa scol, pero e aña aki a tuma nota cu tin tiki mucha a wordo inscribi pa busca nan carchi nobo cu ta e smartcard. Director di Arubus Sr. Teo Croes a comenta cu na varios ocasion a anuncia pa no warda na ultimo ora pa haya e carchi y despues no tin e problema unda cu e muchanan no tin pa paga placa cash. Tin un cantidad di mita di studiante cu a bin registra pa haya nan carchi escolar nobo, unda na varios ocasion Arubus a haci e campaña den diferente bario y director di Arubus ta lamenta cu e reaccion ta pober pa locual ta e studiantenan unda Arubus semper tin un tres mil di cual 1560 a registra.

Apelacion ta keda na mayornan pa acudi na oficina principal di Arubus na Wayaca pa e muchanan haya nan carchi pa drenta bus pero esaki ta pornada. Pero por sigui uza e carchi roos te cu 14 di September pero dia 15 di September esaki no por wordo uza mas unda e carchi smart card ta bay den servicio oficialmente.

E ta salba i E ta liberá, su obranan ta impershonante, E ta hasi milager, den shelu i den tera. El a salba "Daniel" for di gara di leon. Daniel 6:27

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di



Daniel Alfonso Winklaar

Mihor conoci como "Denny"

Na nomber di su

Señora: Wistawa Winklaar

Yiu: Martin Winklaar

Rumannan: Stella y Doc Williams y famia
Griselda Winklaar y famia
Jeanette y Fred Flocker y famia
Stanley Winklaar y famia
Rikov Winklaar y famia
Avis Winklaar
Yshel Winklaar

Omo: Ricardo (Tio Cai) Winklaar y famia

Primo y primanan, sobrinonan y sobrinanan, amigonan y conocirnan

Demas famia mucho hopi pa menciona

Nos ta pidi tur cu kier dispidi di Daniel pa bini manera bo ta. Nos ta hiba Daniel sosega
Diasabra 11 di Augustus 2012 na Santana Catolico na San Nicolas. For di 9'or di mainta Daniel lo ta reposa den Misa Sta. Teresita

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 10 di Augustus
2012 di7'or pm pa 9'or pm

Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated





Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu di un forma of otro a duna nos nan sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Jacobo Agapito Montaner

Un danki di curason na gerentenan di El Louvre, Discount Food, Fast Delivery, Palm Beach Casino. Nos ta hopi gradicido na tur esnan cu a yuda nos den e momentonan dificil, Dokternan y zusternan di Dr. Horacio Oduber Hospital tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefoon.
Boso atencion y cariño ta un gran consuelo pa nos

Alaves nos ta invita famia, amigo, bisiña y conoci pa un santo sacrificio di misa: diasabra 11 di augustus 2012 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su compañera Luz, younan y nan famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

